



ITALIAN STYLE FOR LIFTS

USER MANUAL ENGLISH

V2.8

ENCODER RS485

SNV201

Kit

Code	Description
SNV201-ENC	Speech synthesis Encoder RS485
KIT-Fiss-SNV20X	Fixing kit on DIN
KIT-ALTOPARL.1W-77MM	Speaker 1W 8Ω
ALTOPARL.5W	Speaker 5W 8Ω

Rev.2 30/05/16



VOX 2000 - SNV201-ENC

Summary

1. TECHNICAL DATA.....	4
2. AUDIO FILES PROPERTIES	4
3. PINOUT.....	5
4. CONNECTION SCHEME	5
5. PROGRAMMING MODE	6
6. WORKING MODE	7
6.1 BINARY CODE / INVERSE BINARY	8
6.2 CODING GRAY 5 bits.....	8
6.3 TRUTH TABLE BCD.....	8
6.4 STAND-ALONE CONFIGURATION: MAGNETIC SENSORS NO / NC.....	9
7. DEFAULT MESSAGES	10
7.1 PINOUT 1 POLE FOR FLOOR.....	10
7.2 PINOUT BINARY/INVERSE BINARY/GRAY CODE.....	10
7.3 PINOUT STAND-ALONE	10
8. AUDIO MESSAGES.....	11
8.1 FLOORS MESSAGES.....	11
8.2 SERVICE MESSAGES.....	11
8.3 MUSIC/ADVERTISING.....	11
9. DIMENSIONS.....	12
10. SPEAKER	12

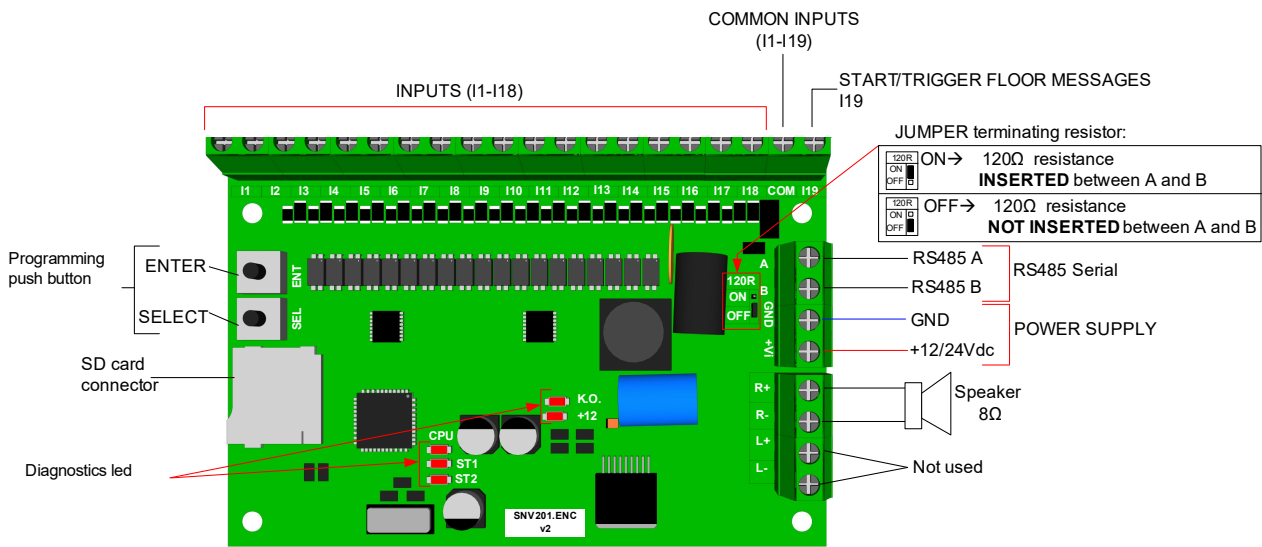
1. TECHNICAL DATA

DIMENSIONS	103x72x25
ENCUMBRANCE	125x82x25
POWER SUPPLY	12-24 VDC \pm 10%
SPEAKER	4-8 Ω 1-5W (Suggested 8 Ω 5W)
WEIGHT	75 g.
CODING	1 pole per floor (12 stops), binary or inverted binary (32 stops), BCD (-9, 19), GRAY (32 stops), DEMO , AO (magnetic sensors normally open), AC (magnetic sensors normally close).
ACTIVATION OF THE INPUTS	Common anode (positive common) or Common cathode (negative common).
FIRMWARE UPDATE	By micro SD-CARD min 512MB MAX 4GB (Format FAT32)
MESSAGES LOADING	Is possible to save the files on the microSD card directly or through a software
PROGRAMMING	Programming using the buttons SEL and ENT with an audio/video menu
POWER	Standby 1,2W (12VDC) Maximum Power 5W (12VDC-5W speaker)
TEMPERATURE WORKING RANGE	from -15°C to +50°C
TEMPERATURE STOCKING RANGE	from -25°C to +60°C

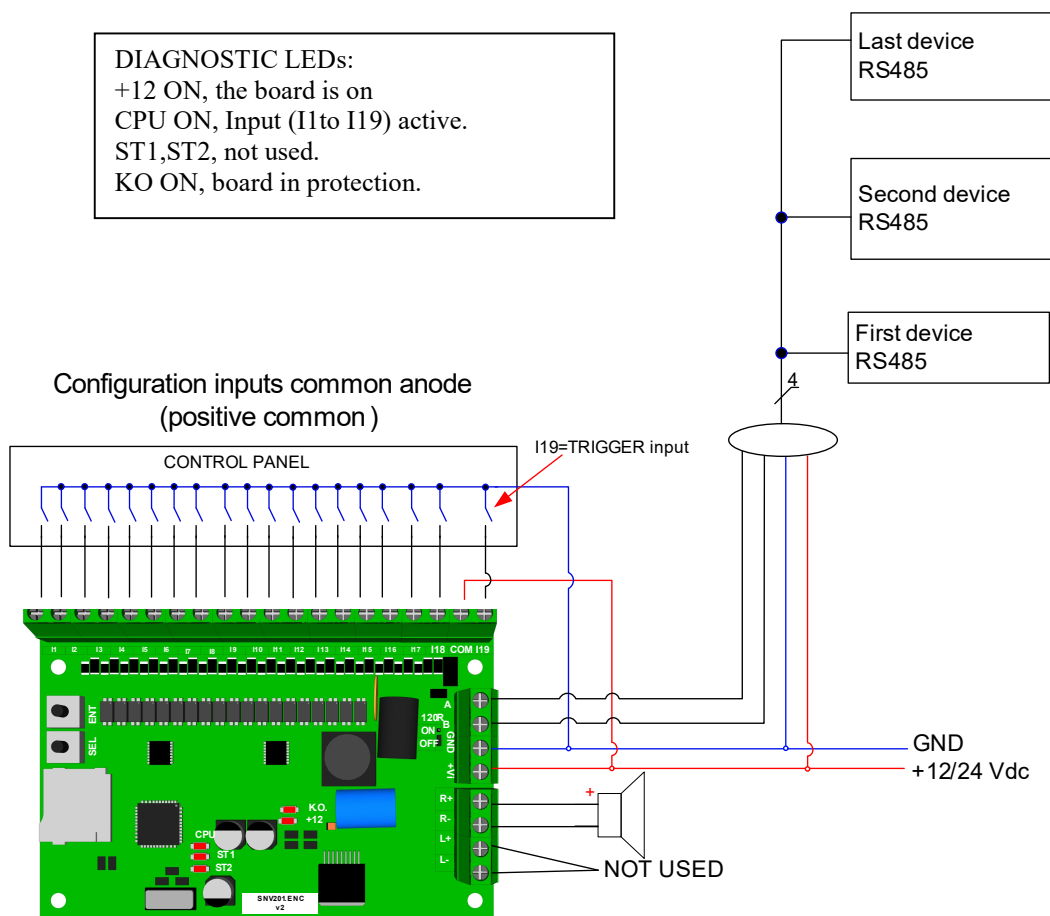
2. AUDIO FILES PROPERTIES

PROPRIETY FILE	
Extension	.wav
Audio Format	PCM
Bit rate	705 Kbps
Channels	1 mono
Sample Size	16 bit signed
Sample rate	44100 Hz

3. PINOUT



4. CONNECTION SCHEME

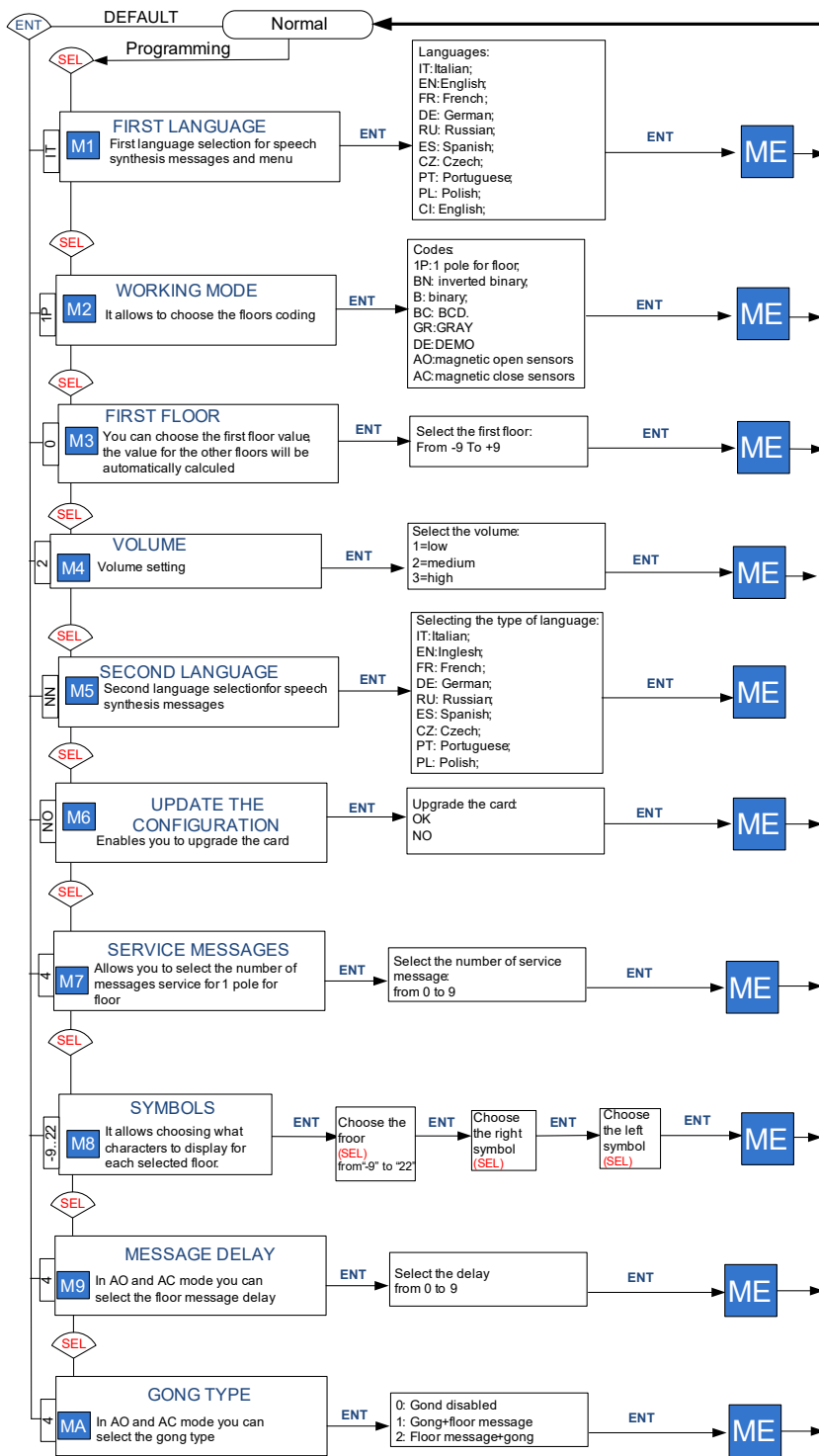


NOTE: In order to ensure smooth functioning of the serial connection you must enable the terminating resistor **ONLY** on the last device of the serial line. If the devices are not equipped with the terminating resistance, you can use the jumper "120R" ON.

5. PROGRAMMING MODE

The programming menu is audio/video managed, to view the menu messages, you need to connect a display (LCD6100T , LCD6550T, TFT5560T) on A and B, for audio messages you need to connect a speaker (KIT ALTOPARL.1W-77MM, ALTOPARL.5W) on R+ and R-.

The board can be programmed using two buttons **SEL** (selection), **ENT** (enter and confirm).



6. WORKING MODE

Display	Mode	Description	Nmax floors [range]
1P	1 wire per floor	In default configuration: A floor number corresponds to each input [I1-I12], inputs [I13-I17] are for service messages. By M7 menu you can change the number of service inputs. (default M7=5). ATTENTION: the audio messages associated with inputs [I1-I12] are enabled by the trigger input [I19].	12 [-1, 10] (default M7=5) 8 [-1, 6] (M7=9) 17 [-1, 15] (M7=0)
B	Binary	First five inputs [I1-I5] are used to the floor number binary coded. ATTENTION: the audio messages associated with inputs [I1-I12] are enabled by the trigger input [I19].	32 [-1, 30]
BN	Inverted binary	First five inputs [I1-I5] are used to the floor number inverted binary coded. ATTENTION: the audio messages associated with inputs [I1-I12] are enabled by the trigger input [I19].	32 [-1, 30]
BC	BCD	First four inputs [I1-I4] are used to the floor number inverted binary coded, input [I5] is the ten and [I6] is the sign "-". ATTENTION: the audio messages associated with inputs [I1-I12] are enabled by the trigger input [I19].	29 [-9, 19]
GR	Gray	First five inputs [I1-I5] are used to the floor number Gray coded. ATTENTION: the audio messages associated with inputs [I1-I12] are enabled by the trigger input [I19].	32 [-1, 30]
AO	Stand-alone NO	Inputs [I1] and [I2] are connected to normally open magnetic sensors.	64 [-9, 53]
AC	Stand-alone NC	Inputs [I1] and [I2] are connected to normally close magnetic sensors.	64 [-9, 53]
DE	Demo	Simulation mode. Messages and floor numbers are displayed and announced.	

6.1 BINARY CODE / INVERSE BINARY

6.2 CODING GRAY 5 bits

Binary	Inversed Binary	I1	I2	I3	I4	I5
0	31	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1	30	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
2	29	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
3	28	ON	ON	OFF	OFF	OFF
4	27	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
5	26	ON	OFF	ON	OFF	OFF
6	25	OFF	ON	ON	OFF	OFF
7	24	ON	ON	ON	OFF	OFF
8	23	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
9	22	ON	OFF	OFF	ON	OFF
10	21	OFF	ON	OFF	ON	OFF
11	20	ON	ON	OFF	ON	OFF
12	19	OFF	OFF	ON	ON	OFF
13	18	ON	OFF	ON	ON	OFF
14	17	OFF	ON	ON	ON	OFF
15	16	ON	ON	ON	ON	OFF
16	15	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
17	14	ON	OFF	OFF	OFF	ON
18	13	OFF	ON	OFF	OFF	ON
19	12	ON	ON	OFF	OFF	ON
20	11	OFF	OFF	ON	OFF	ON
21	10	ON	OFF	ON	OFF	ON
22	9	OFF	ON	ON	OFF	ON
23	8	ON	ON	ON	OFF	ON
24	7	OFF	OFF	OFF	ON	ON
25	6	ON	OFF	OFF	ON	ON
26	5	OFF	ON	OFF	ON	ON
27	4	ON	ON	OFF	ON	ON
28	3	OFF	OFF	ON	ON	ON
29	2	ON	OFF	ON	ON	ON
30	1	OFF	ON	ON	ON	ON
31	0	ON	ON	ON	ON	ON

N° Floor	I1	I2	I3	I4	I5
0	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
2	ON	ON	OFF	OFF	OFF
3	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
4	OFF	ON	ON	OFF	OFF
5	ON	ON	ON	OFF	OFF
6	ON	OFF	ON	OFF	OFF
7	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
8	OFF	OFF	ON	ON	OFF
9	ON	OFF	ON	ON	OFF
10	ON	ON	ON	ON	OFF
11	OFF	ON	ON	ON	OFF
12	OFF	ON	OFF	ON	OFF
13	ON	ON	OFF	ON	OFF
14	ON	OFF	OFF	ON	OFF
15	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
16	OFF	OFF	OFF	ON	ON
17	ON	OFF	OFF	ON	ON
18	ON	ON	OFF	ON	ON
19	OFF	ON	OFF	ON	ON
20	OFF	ON	ON	ON	ON
21	ON	ON	ON	ON	ON
22	ON	OFF	ON	ON	ON
23	OFF	OFF	ON	ON	ON
24	OFF	OFF	ON	OFF	ON
25	ON	OFF	ON	OFF	ON
26	ON	ON	ON	OFF	ON
27	OFF	ON	ON	OFF	ON
28	OFF	ON	OFF	OFF	ON
29	ON	ON	OFF	OFF	ON
30	ON	OFF	OFF	OFF	ON
31	OFF	OFF	OFF	OFF	ON

NOTE: The tables above relate to the encoding with offset set to "0". MENU FIRST FLOOR=00

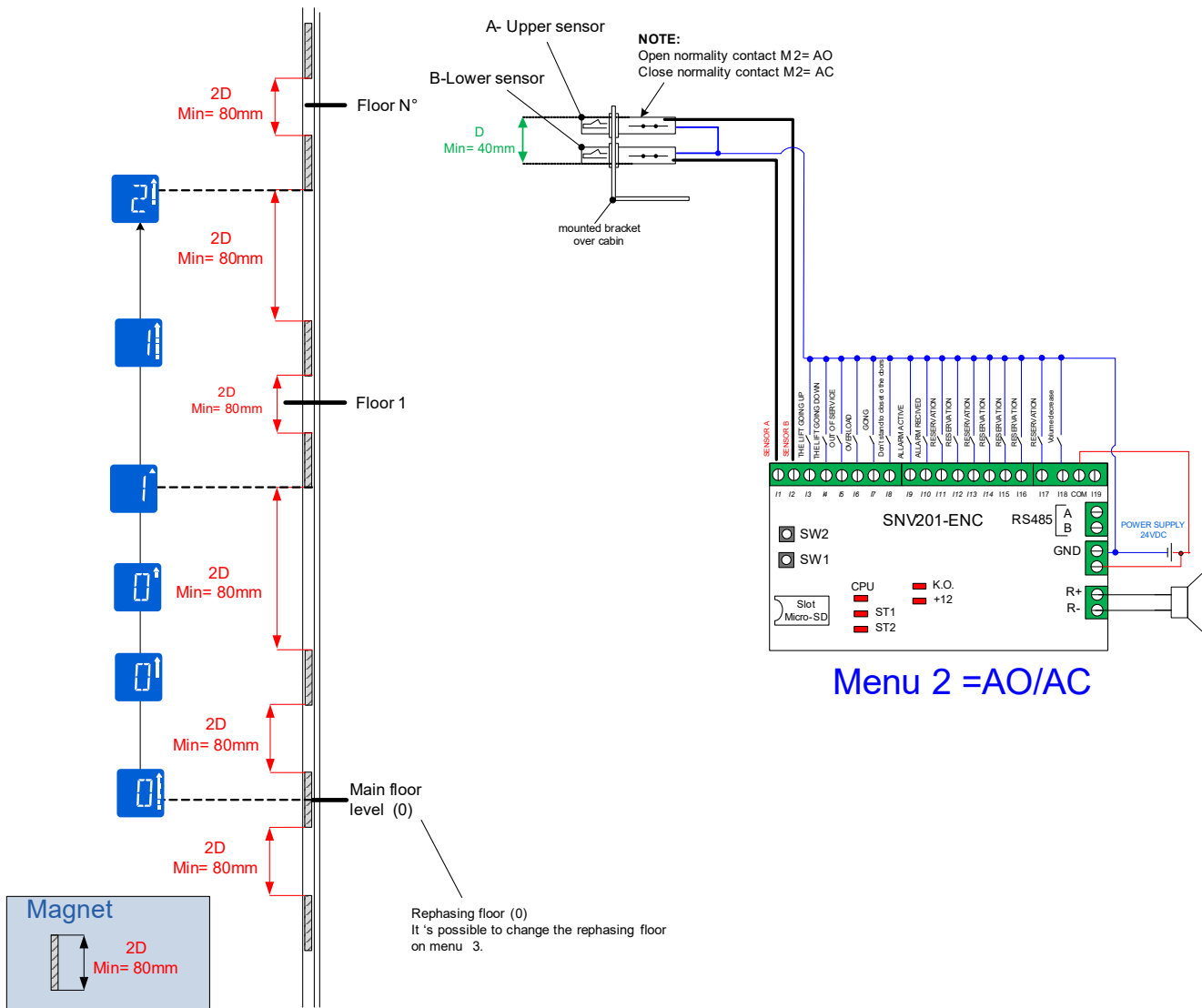
6.3 TRUTH TABLE BCD

N°FLOOR	I1	I2	I3	I4	I5 = TEN
0	ON	ON	ON	ON	OFF
1	OFF	ON	ON	ON	OFF
2	ON	OFF	ON	ON	OFF
3	OFF	OFF	ON	ON	OFF
4	ON	ON	OFF	ON	OFF
5	OFF	ON	OFF	ON	OFF
6	ON	OFF	OFF	ON	OFF
7	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
8	ON	ON	ON	OFF	OFF
9	OFF	ON	ON	OFF	OFF

N°FLOOR	I1	I2	I3	I4	I5 = TEN
10	ON	ON	ON	ON	ON
11	OFF	ON	ON	ON	ON
12	ON	OFF	ON	ON	ON
13	OFF	OFF	ON	ON	ON
14	ON	ON	OFF	ON	ON
15	OFF	ON	OFF	ON	ON
16	ON	OFF	OFF	ON	ON
17	OFF	OFF	OFF	ON	ON
18	ON	ON	ON	OFF	ON
19	OFF	ON	ON	OFF	ON

NOTE: I6 is used to display the sign "-"

6.4 STAND-ALONE CONFIGURATION: MAGNETIC SENSORS NO / NC



7. DEFAULT MESSAGES

7.1 PINOUT 1 POLE FOR FLOOR

I1	First underground floor
I2	Ground floor
I3	First floor
I4	Second floor
I5	Third floor
I6	Fourth floor
I7	Fifth floor
I8	Sixth floor
I9	Seventh floor
I10	Eighth floor
I11	Ninth floor
I12	Tenth floor
I13	The lift is going up
I14	The lift is going down
I15	Out of order
I16	Overload
I17	Gong
I18	Volume decreasing
I19	Trigger

Programming example with 9 "Service Messages".

I1	First underground floor
I2	Ground floor
I3	First floor
I4	Second floor
I5	Third floor
I6	Fourth floor
I7	Fifth floor
I8	Sixth floor
I9	The lift is going up
I10	The lift is going down
I11	Out of order
I12	Overload
I13	Gong
I14	Don't stand to close to the doors
I15	Alarm active
I16	Alarm received
I17	Reserved
I18	Volume decrease
I19	Trigger

7.2 PINOUT BINARY/INVERSE BINARY/GRAY CODE

I1	Input A
I2	Input B
I3	Input C
I4	Input D
I5	Input E
I6	The lift is going up
I7	The lift is going down
I8	Out of order
I9	Overload
I10	Gong
I11	Don't stand to close to the doors
I12	Alarm active
I13	Alarm received
I14	Reserve
I15	Reserve
I16	Reserve
I17	Reserve
I18	Volume decreasing
I19	Trigger

7.3 PINOUT STAND-ALONE

I1	Sensor A
I2	Sensor B
I3	The lift is going up
I4	The lift is going down
I5	Out of order
I6	Overload
I7	Gong
I8	Don't stand to closed to the doors
I9	Alarm active
I10	Alarm received
I11	Reserve
I12	Reserve
I13	Reserve
I14	Reserve
I15	Reserve
I16	Reserve
I17	Reserve
I18	Volume decreasing
I19	Not used

8. AUDIO MESSAGES

8.1 FLOORS MESSAGES	8.2 SERVICE MESSAGES
----------------------------	-----------------------------

Floor	Pathname		Message	Pathname
-9	.../Voxen/00.wav		00	.../Voxen/SerMes/00.wav
-8	.../Voxen/01.wav		01	.../Voxen/SerMes/01.wav
...	...		02	.../Voxen/SerMes/02.wav
-1	.../Voxen/08.wav		03	.../Voxen/SerMes/03.wav
0	.../Voxen/09.wav		04	.../Voxen/SerMes/04.wav
1	.../Voxen/10.wav		05	.../Voxen/SerMes/05.wav
2	.../Voxen/11.wav		06	.../Voxen/SerMes/06.wav
3	.../Voxen/12.wav		07	.../Voxen/SerMes/07.wav
4	.../Voxen/13.wav		08	.../Voxen/SerMes/08.wav
5	.../Voxen/14.wav		09	.../Voxen/SerMes/09.wav
6	.../Voxen/15.wav		10	.../Voxen/SerMes/10.wav
...	...		11	.../Voxen/SerMes/11.wav
39	.../Voxen/48.wav			
40	.../Voxen/49.wav			

NOTA: Audio messages in different languages are stored into the related folders.
-Voxen: English folder, Voxit: Italian folder, Voxfr: French...ecc.

8.3 MUSIC/ADVERTISING

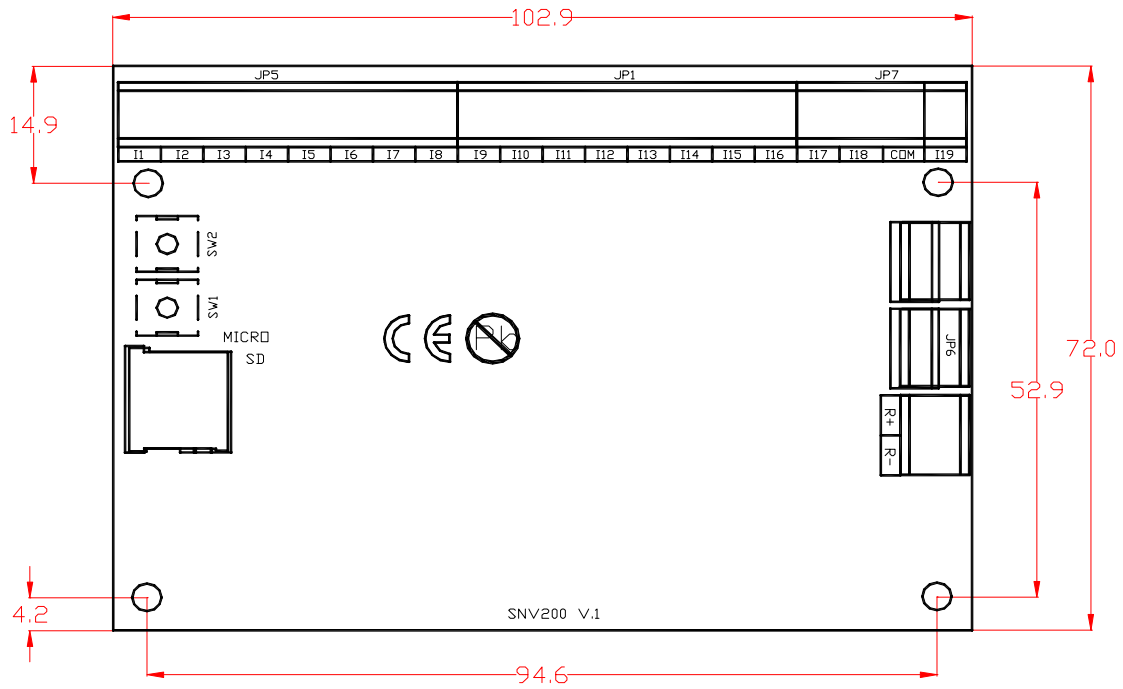
MESSAGE	Pathname
00	.../BkGr/00.wav
01	.../BkGr/01.wav
02	.../BkGr/02.wav
03	.../BkGr/03.wav
04	.../BkGr/04.wav
05	.../BkGr/05.wav
06	.../BkGr/06.wav
07	.../BkGr/07.wav
08	.../BkGr/08.wav
09	.../BkGr/09.wav
10	.../BkGr/10.wav
...
98	.../BkGr/98.wav
99	.../BkGr/99.wav

NOTA: Audio messages must be correctly sequenced and named and should not miss any intermediate message.

es.

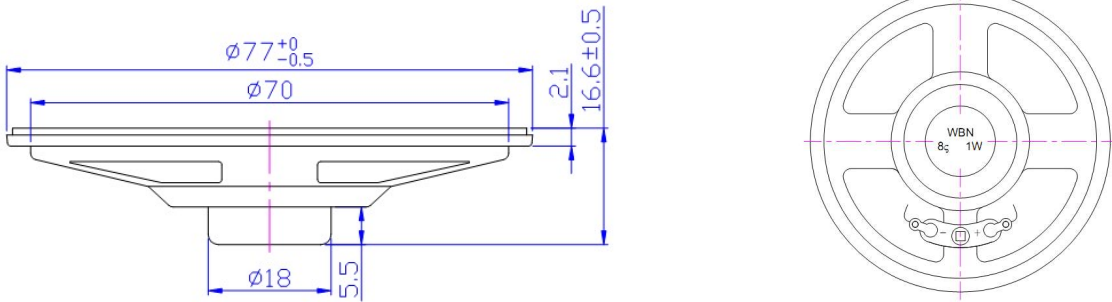
- [00, 01, 02, 03, 04] sequence **OK**;
- [00, 01, 03, 04, 05] sequence **NO**.

9. DIMENSIONS

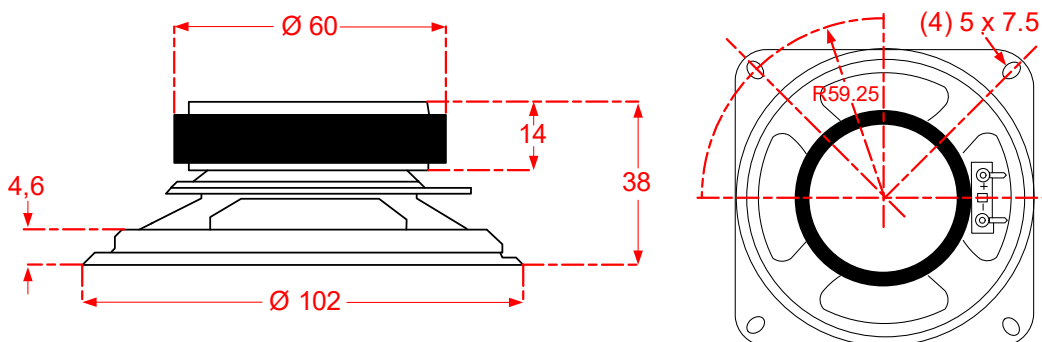


10. SPEAKER

ALTOPARL.1W-77MM: Speaker 1W 8Ω



ALTOPARL.5W: Speaker 5W 8Ω





VOX 2000 - SNV201-ENC



Vega Srl, Via degli Appennini 11- 63020 Ponzano di Fermo (AP) Italy – P.Iva 01578140442
– Tel. +39.0734.631941 Fax +39. 0734.636098 –
website www.vegalift.it - e-mail info@vegalift.it

[IT] DISPLAY 4.3"/[EN] DISPLAY 4.3"/[FR] AFFICHEUR 4.3"

RS485

TFT451-A / TFT452-OT /TFT454-A

Rev. n. 2 Data: 02/01/17 Firmware: V1.1.9x

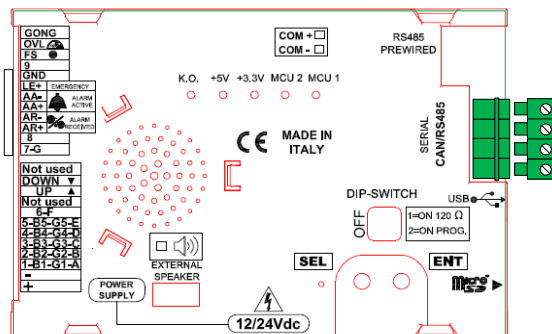


TFT451-A TFT452OT TFT454-A

TFT 451-A/TFT454-A

RS485 [IT] Connettore a vite/[EN] Screw connector/ [FR] Connecteur à vis

[IT] Cavo allarmi 120 cm in dotazione
[EN] 120 cm alarms cable supplied
[FR] câble alarmes 120 cm fourni

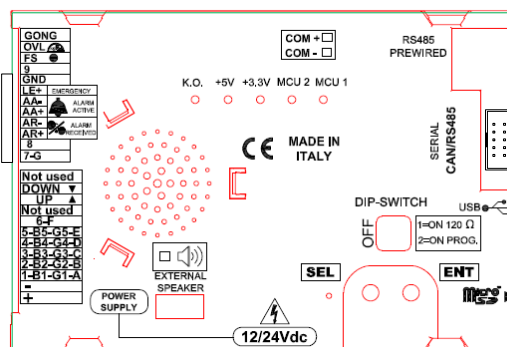


[IT] Codici [EN] Codes [FR] Codes	[IT] Spessore vetrino [EN] Slide thickness [FR] épaisseur du verre	[IT] Sintesi vocale [EN] Speech synthesis [FR] Synthèse vocale
TFT 451-A	1.2 mm	✗
TFT 451-A-2	2 mm	✗
TFT 454-A	1.2 mm	✓
TFT 454-A-2	2 mm	✓

TFT452OT

RS485 [IT] Connettore IDC 10p/[EN] IDC 10p connector/ [FR] Connecteur IDC 10p

[IT] Cavo allarmi 120 cm in dotazione
[EN] 120 cm alarms cable supplied
[FR] câble alarmes 120 cm fourni



[IT] Codici [EN] Codes [FR] Codes	[IT] Spessore vetrino [EN] Slide thickness [FR] épaisseur du verre	[IT] Sintesi vocale [EN] Speech synthesis [FR] Synthèse vocale
TFT452OT	1.2 mm	✗
TFT452OT-2	2 mm	✗

[IT] Kit antivandalo [EN] Anti-vandal kit [FR] KIT ANTIVANDALE	[IT] Per piastre con spessore [EN] For panel thickness [FR] Pour plastron avec épaisseur
TFT4.3.VP.KIT.2	2mm
TFT4.3.VP.KIT.3	3mm

1.	[IT] DATI TECNICI / [EN] TECHNICAL DATA / [FR] DONNEES TECHNIQUES.....	4
2.	[IT] PINOUT / [EN] PINOUT / [FR] BROCHAGE	5
3.	[IT] ICONE E SEGNALAZIONI / [EN] ICONS AND INDICATORS / [FR] ICÔNES ET SIGNALISATIONS.....	6
4.	[IT] AVVIO / [EN] STARTUP / [FR] DEMARRAGE.....	7
5.	[IT] MENU IMPOSTAZIONI / [EN] SETTING MENU / [FR] MENU DE REGLAGE.....	7
5.1.	[IT] Ora & Data / [EN] Time & Date / [FR] Heure et date	8
5.2.	[IT] Modo e Progetto / [EN] Mode & Project / [FR] Mode & Projet.....	8
5.3.	[IT] Primo piano / [EN] First Floor / [FR] Niveau principal.....	8
5.4.	[IT] Impostazioni display / [EN] Display settings / [FR] Display settings	9
5.5.	[IT] Audio / [EN] Audio / [FR] Le volume du son.....	9
5.6.	[IT] Acquisizione piano / [EN] Floor Acquisition / [FR] Etage acquisition.....	10
6.	[IT] LED DI DIAGNOSTICA / [EN] DIAGNOSTIC LED / [FR] LED DE DIAGNOSTIQUE	11
7.	[IT] ERRORI / [EN] ERRORS / [FR] ERREURS.....	12
8.	[IT] PROGRAMMAZIONE / [EN] PROGRAMMING / [FR] PROGRAMMATION	13
9.	[IT] DIMENSIONI / [EN] DIMENSIONS / [FR] DIMENSIONS	14

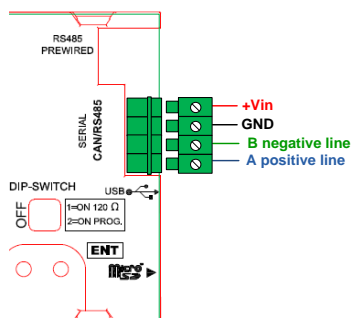
1. [IT] DATI TECNICI / [EN] TECHNICAL DATA / [FR] DONNEES TECHNIQUES

[IT] Schermo/[EN] Screen/[FR] Ecran	4.3"
[IT] Risoluzione/[EN] Resolution/[FR] Résolution	480 (RGB) x 272
[IT] Area display/[EN] Display Area/[FR] Aire afficheur	95 x 53 [mm ²]
[IT] Colori/[EN] Colors/[FR] Couleurs	65.000
[IT] Pixel/[EN] Pixel/[FR] Pixel	0.198 x 0.198 [mm ²]
[IT] Alimentazione/[EN] Power Supply/[FR] Alimentation	12÷24 V DC ±10%
[IT] Assorbimento di corrente massimo/[EN] Maximum current consumption/[FR] Courant absorbé maximal	220 mA (12Vdc) 100 mA (24Vdc)
[IT] Temperatura di funzionamento/[EN] Operating temperature/[FR] Température de fonctionnement	[-20°C to 70°C]
[IT] Modalità di lavoro/[EN] Working mode/[FR] Mode de fonctionnement	RS485-1, serial O, serial M, serial E, serial A, serial TEC
[IT] Micro SD card/[EN] Micro SD card/[FR] carte micro SD	512MB - 8GB
[IT] Formato immagini/[EN] Images format/[FR] Formats d'image	*.bmp, *.jpg, *.jpeg, *.png
[IT] Durata di vita (luminosità 100%)/[EN] Life(100% brightness)/[FR] Durée de vie (luminosité 100%)	25000 h
[IT] Angolo di visuale/[EN] Viewing Angle/[FR] Angle de visualisation	6 o' clock
[IT] Intensità luminosa/[EN] Light Intensity/[FR] Intensité lumineuse	250 cd/ m ²

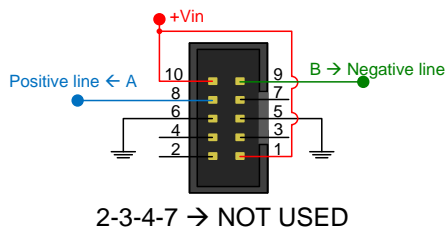
TFT451-A TFT452OT TFT454-A

2. [IT] PINOUT / [EN] PINOUT / [FR] BROCHAGE

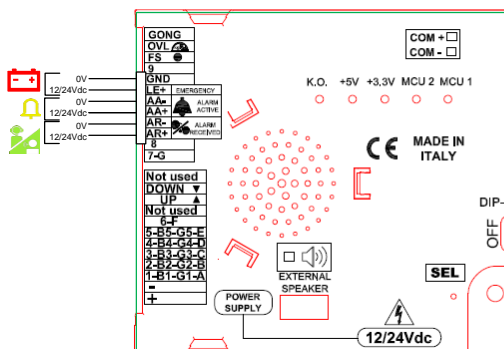
TFT451-A/TFT454-A [IT] Connettore RS485/[EN] RS485 connector/[FR] Connecteur RS485



TFT452OT [IT] Connettore RS485/[EN] RS485 connector/[FR] Connecteur RS485






[IT] INGRESSI COMUNI/[EN] COMMON INPUTS/[FR] ENTREES EN COMMUN

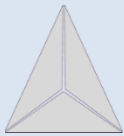
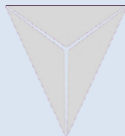









RS485	A	[IT] RS485 Linea positiva/[EN] RS485 Positive line/[FR] RS485 ligne positive
	B	[IT] RS485 Linea negativa/[EN] RS485 Negative line/[FR] RS485 ligne negative
	GND	[IT] Alimentazione (-)/[EN] Power supply (-)/[FR] Alimentation (-)
	+Vin	[IT] Alimentazione (+)/[EN] Power supply (+)/[FR] Alimentation (+)
LE +; GND (-)		[IT] Luce di emergenza/[EN] Emergency light/[FR] Eclairage de secours
AR +; AR -		[IT] Allarme ricevuto/[EN] Alarm received/[FR] Alarme reçue
AA +; AA -		[IT] Allarme in atto/[EN] Activ alarm/[FR] Alarme signalée

3. [IT] ICONE E SEGNALAZIONI / [EN] ICONS AND INDICATORS / [FR] ICÔNES ET SIGNALISATIONS

AA+; AA-	AR+; AR-	LE+; GND
		
[IT] ALLARME IN ATTO [EN] ALARM ACTIVE [FR] ALARME SIGNALÉE	[IT] ALLARME RICEVUTO [EN] ALARM RECEIVED [FR] ALARME REÇUE	[IT] EMERGENZA [EN] EMERGENCY [FR] URGENCE

[IT] ATTIVATE SOLO MEDIANTE RS485/[EN] ACTIVATED ONLY BY RS485/ [FR] ACTIVÉ SEULEMENT PAR RS485

				
[IT] FRECCHE [EN] ARROWS [FR] FLÈCHES			[IT] SOVRACCARICO [EN] OVERLOAD [FR] SURCHARGE	[IT] FUORI SERVIZIO [EN] OUT OF SERVICE [FR] HORS SERVICE
				
[IT] MANUTENZIONE [EN] MANUTENZIONE [FR] ENTRETIEN	[IT] CARICO COMPLETO [EN] FULL LOAD [FR] PLAINE CHARGE	[IT] INCENDIO [EN] FIRE [FR] INCENDIE	[IT] MANOVRA POMPIERI [EN] FIREFIGHTER OPERATION [FR] MANOEUVRE POMPIER	

4. [IT] AVVIO / [EN] STARTUP / [FR] DEMARRAGE

[IT]

- Per il corretto avvio è necessario inserire la scheda microSD fornita con il display. Non rimuovere la microSD mentre il display è acceso;
- Il display viene alimentato attraverso il connettore RS485 ;
- Verificare che il dip switch « PROG » sia sulla posizione OFF ;
- Per attivare la luce di emergenza è necessario connettere entrambi gli ingressi : LE+ (12/24Vdc) GND (0V).

[EN]

- For proper startup you need to insert the microSD card supplied with the display. Do not remove the microSD while the display is on;
- The display is powered through the RS485 connector ;
- Check dip switch « PROG » → OFF.
- To activate the emergency light is necessary to connect both the inputs LE+ (12/24Vdc) GND (0V)

[FR]

- Pour un démarrage correct, vous devez insérer la carte microSD fournie avec l'écran. Ne enlevez pas la carte microSD tandis que l'écran est allumé.
- L'afficheur est alimenté par le connecteur RS485 ;
- Verifiez le dip switch « PROG » → OFF
- Pour activer l'éclairage de secours il faut brancher les deux entrées LE+ (12/24Vdc) GND (0V).

5. [IT] MENU IMPOSTAZIONI / [EN] SETTING MENU / [FR] MENU DE REGLAGE

[IT] Utilizzare i pulsanti posti sul retro del display per entrare e navigare nel menu /

[EN] Use the buttons on the back of the display to enter and navigate the menu /

[FR] Utilisez les boutons à l'arrière de l'afficheur pour entrer et naviguer dans le menu.



- [IT]** Entrare nel menu o Confermare;
[EN] Enter menu or Confirm ;
[FR] Entrer dans le menu ou confirmer.



- [IT]** Scorrere parametri e valori;
[EN] Scrolling parameters and values;
[FR] Défilement paramètres et valeurs.

	[IT]	[EN]	[FR]
	PRINCIPALE	MAIN	PRINCIPAL
• Par. 5.1	Ora & Data	Time & Date	Heure et date
• Par. 5.2	Modo & Progetto	Mode & Project	Mode & Projet
• Par. 5.3	Primo piano	First Floor	Niveau principal
• Par. 5.4	Impostazioni display	Display Settings	Display Settings
• Par. 5.5	Audio	Audio	Le volume du son
• Par. 5.6	Acquisizione piano	Floor Acquisition	Etage Acquisition
	Ritorna allo schermo	Back to the Screen	Retour a l'ecran

5.1. [IT] Ora & Data / [EN] Time & Date / [FR] Heure et date

[IT] Menu per la regolazione ora e data / [EN] Time and date settings menu /
[FR] Menu de réglage heure et date.

5.2. [IT] Modo e Progetto / [EN] Mode & Project / [FR] Mode & Projet

[IT] Mediante i sottomenu l'utilizzatore può effettuare le seguenti regolazioni sul display /
[EN] By the submenu, the user can select the follow settings on the display /
[FR] Par les sous menus, l'utilisateur peut choisir les suivants réglages sur l'afficheur.

5.2.1 [IT] Imp Modo / [EN] Set Mode / [FR] Régler la modalit 

[IT] Selezionare la modalit  di funzionamento. Per far lavorare il display in combinazione con la sintesi **SNV201.ENC**   necessario scegliere la modalit  **RS485 1** /
[EN] Select the working mode. In order to use the display with the **SNV201.ENC** you have to choose the **RS485 1** mode /
[FR] Choisir la modalit  de fonctionnement. Pour utiliser l'afficheur avec la carte **SNV201.ENC** on doit choisir la modalit  **RS485 1**.

5.2.2 [IT] Imp Progetto / [EN] Set Project / [FR] Sel Projet

[IT] Scegliere configN per importare dalla SD card il progetto salvato come N /
[EN] Select configN to import the project N from the SD card /
[FR] Choisir configN pour importer le projet N de la carte SD.

5.2.3 [IT] Imp Polarit  / [EN] Set Polarity / [FR] Régler Polarit 

[IT] Non utilizzato per questo modello di display / [EN] Not used for this display model / [FR] Non utilis  pour ce modèle d'afficheur.

5.2.4 [IT] Imp ritardo ingressi / [EN] Set Debounce / [FR] Set Debounce

[IT] Non utilizzato per questo modello di display / [EN] Not used for this display model / [FR] Non utilis  pour ce modèle d'afficheur.

5.2.5 [IT] Progetto di default / [EN] Project default / [FR] Projet default

[IT] Ripristinare i valori di default del progetto importato / [EN] Restore the default settings of the imported project / [FR] Restaurer les paramètres par défaut du projet import .

5.3. [IT] Primo piano / [EN] First Floor / [FR] Niveau principal

[IT] Non utilizzato per questo modello di display / [EN] Not used for this display model /
[FR] Non utilisé pour ce modèle d'afficheur.

5.4. [IT] Impostazioni display / [EN] Display settings / [FR] Display settings

[IT] Mediante i sottomenu l'utilizzatore può effettuare le seguenti regolazioni sul display /

[EN] By the submenu, the user can select the follow settings on the display /

[FR] Par les sous menus, l'utilisateur peut choisir les suivants réglages sur l'afficheur.

5.4.1 [IT] Regola tempo / [EN] Set Reproduction / [FR] Régler reproduction

[IT] Scegliere il tempo in secondi di scorrimento delle immagini di sfondo.

"0"=scorrimento disattivato, in questo caso le immagini sono legate al piano visualizzato, come da progetto importato /

[EN] Select the background slide time (in seconds),

"0"=slideshow disabled, in this case the images are associated with the floor indication, as in the imported project /

[FR] Sélectionner le temps de transition du fond diaporama (en secondes),

"0" =diaporama désactivé, en ce cas les images sont associées à l'étage comme dans le projet importé.

5.4.2 [IT] Imp Standby / [EN] Set Standby / [FR] Set Standby

[IT] Scegliere il tempo di standby del display (in minuti), "0" display sempre acceso/

[EN] Select the standby time (in minutes), "0"= display always ON /

[FR] Sélectionner le délai avant de la mise en veille (en minutes), "0" = afficheur toujours allumé.

5.5. [IT] Audio / [EN] Audio / [FR] Le volume du son

[IT] Mediante i sottomenu l'utilizzatore può effettuare le seguenti regolazioni sul display /

[EN] By the submenu, the user can select the follow settings on the display /

[FR] Par les sous menus, l'utilisateur peut choisir les suivants réglages sur l'afficheur.

5.5.1 [IT] Regola volume / [EN] Set Reproduction / [FR] Régler le volume

[IT] Regolare il volume del dispositivo / [EN] Set the device volume / [FR] Choisir le volume du dispositif.

5.5.2 [IT] VOX / [EN] VOX / [FR] VOX

TFT451-A/TFT452OT

[IT] Non utilizzato per questo modello di display. Per il corretto funzionamento del BUZZER, VOX deve essere disabilitata/

[EN] Not used for this display model. For a buzzer properly functioning, VOX must be disabled /

[FR] Non utilisé pour ce modèle d'afficheur. Pour un fonctionnement correct du buzzer, VOX doit être désactivée.

TFT454-A

[IT] Abilita o disabilita la sintesi vocale

[EN] Enable or disable the speech synthesis.

[FR] Activer ou désactiver la synthèse vocale

5.6. [IT] Acquisizione piano / [EN] Floor Acquisition / [FR] Etage acquisition

5.6.1 [IT] Acquisisci/ [EN] Acquire / [FR] Acquisition

[IT] Mediante i sottomenu l'utilizzatore può effettuare le seguenti regolazioni sul display

Seleziona: Per attivare la funzione "frecche di prossima direzione", (frecche attive solo al piano impostato).

PROCEDURA:

- portare la cabina dove è montato il display, verificare che il display visualizzi correttamente il numero del piano;
- Entrare nel menù Acquisizione e confermare su "seleziona".

Resetta: Resetta l'acquisizione del piano, attivando la visualizzazione delle frecche a tutti i piani;

Esci: Ritorna al menu principale.

[EN] By the submenus, the user can select the follow settings on the display

Select: Next direction arrows activation, (arrows enabled only on the selected floor).

PROCEDURE:

- drive the car to the floor where the display is mounted; check that the number shown by the indicator is correct;
- Enter in the "Floor Acquisition" menu then choose "Select";

Reset : Cancel the "Select" procedure and restore the normal arrows functioning;

Exit : Back to the main menu.

[FR] Par les sous menus, l'utilisateur peut choisir les suivants réglages sur l'afficheur.

Sélectionner : Activation des flèches de prochaine direction, (flèches activées seulement pour l'étage sélectionné).

PROCEDURE

- Conduire la cabine jusqu'à l'étage où se trouve l'afficheur ;
- Entrer dans le menu "Etage acquisition" et choisir "Sélectionner"

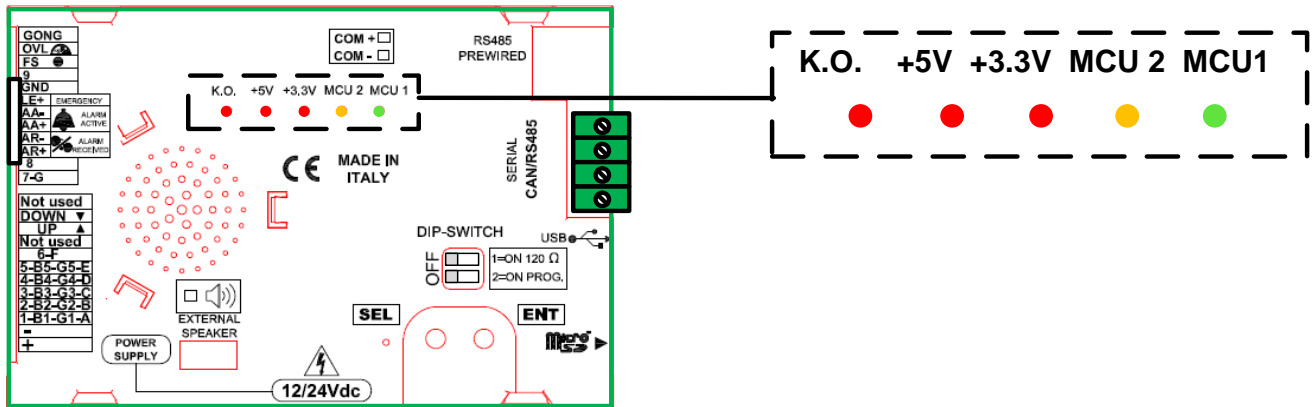
Remettre : Annuler la procédure "Sélectionner" et restaurer le fonctionnement normal

Sortie : Retour au menu principal

5.6.2 [IT] CAN Address / [EN] CAN Address / [FR] CAN Address

[IT] Non utilizzato per questo modello di display / **[EN]** Not used for this display model / **[FR]** Non utilisé pour ce modèle d'afficheur.

6. [IT] LED DI DIAGNOSTICA / [EN] DIAGNOSTIC LED / [FR] LED DE DIAGNOSTIQUE



LED	[IT] Stato / [EN] Status / [FR] Etat	[IT] Significato / [EN] Meaning / [FR] Sens
K.O.	[IT] Acceso / [EN] On / [FR] Allumée	[IT] Il dispositivo è danneggiato e deve essere inviato in assistenza; [EN] Device damaged, it needs to be sent in for repair; [FR] Appareil endommagé, il doit être envoyé pour réparation ;
+5V , + 3.3V	[IT] Accesi / [EN] On / [FR] Allumées	[IT] Il dispositivo è correttamente alimentato; [EN] Power supply ok; [FR] Le dispositif est correctement alimenté ;
MCU1, MCU2	[IT] Lampeggio veloce; [EN] Fast blinking; [FR] Clignotement rapide;	[IT] Comunicazione seriale OK; [EN] Serial communication OK; [FR] Communication série OK.

7. [IT] ERRORI / [EN] ERRORS / [FR] ERREURS

NO SD Card
Ver.1.1.XX XX.1.1.XX
NO SD Card

[IT] Micro SD-Card non presente o danneggiata;

[EN] SD card not present or damaged;

[FR] Carte SD pas présente ou endommagée ;

Cannot open resource file
Ver.1.1.XX XX.1.1.XX
Cannot open resource file

[IT] File di progetto non presenti o danneggiati;

[EN] Project files not present or damaged;

[FR] Fichiers de projet pas présent ou endommagés ;

SD Card Not Init
Ver.1.1.XX XX.1.1.XX
SD Card Not Init

[IT] Micro SD-Card danneggiata, da sostituire;

[EN] SD card damaged, to be replaced ;

[FR] Carte SD endommagée, il faut la remplacer ;

8. [IT] PROGRAMMAZIONE / [EN] PROGRAMMING / [FR] PROGRAMMATION

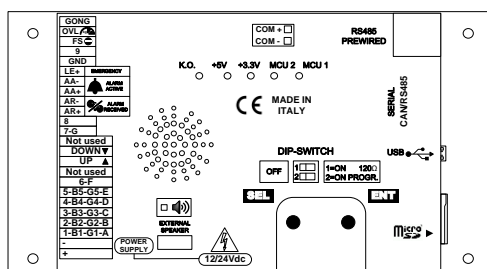
[IT] Gli elementi visualizzati (numeri, frecce, simboli, sfondi, icone) possono essere completamente personalizzabili utilizzando l'editor di programmazione del display / [EN] The displayed elements (numbers, arrows, symbols, backgrounds, icons) can be fully customizable by using the editor program / [FR] Les éléments affichés (numéros, flèches, symboles, fonds, icônes) peuvent être entièrement personnalisables en utilisant le logiciel editeur.

[IT] Una delle opzioni a disposizione, in fase di creazione del progetto, è la scelta dell'orientamento del display / [EN] One of available options during the project creation is the display orientation choice / [FR] Une des options disponibles pendant la création du projet est le choix d'orientation de l'affichage.

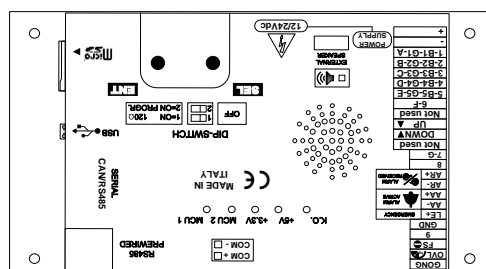
Orizzontal



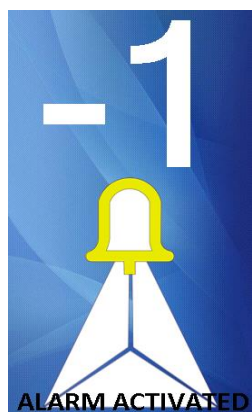
Orientation 0°



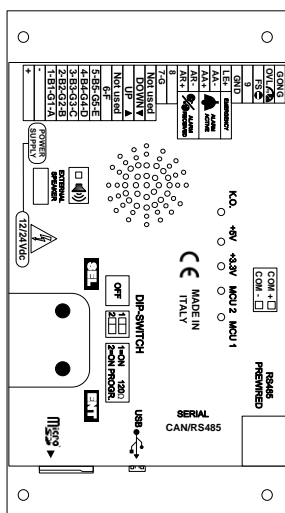
Orientation 180°



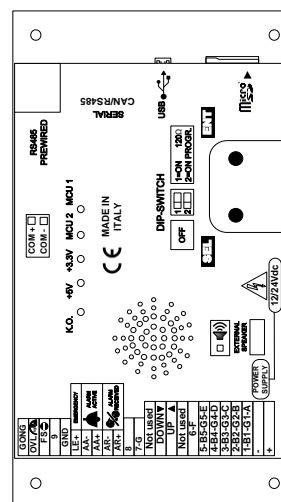
Vertical



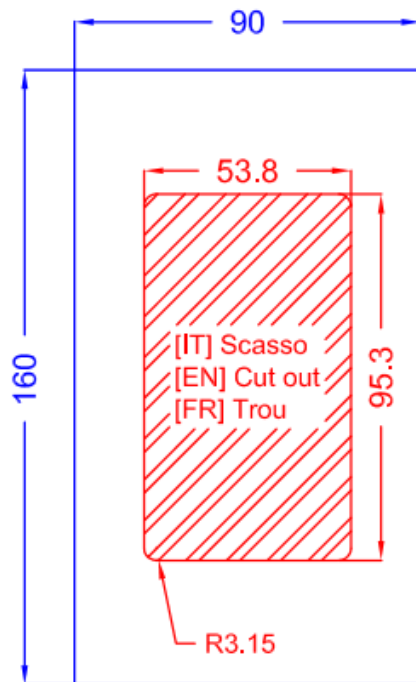
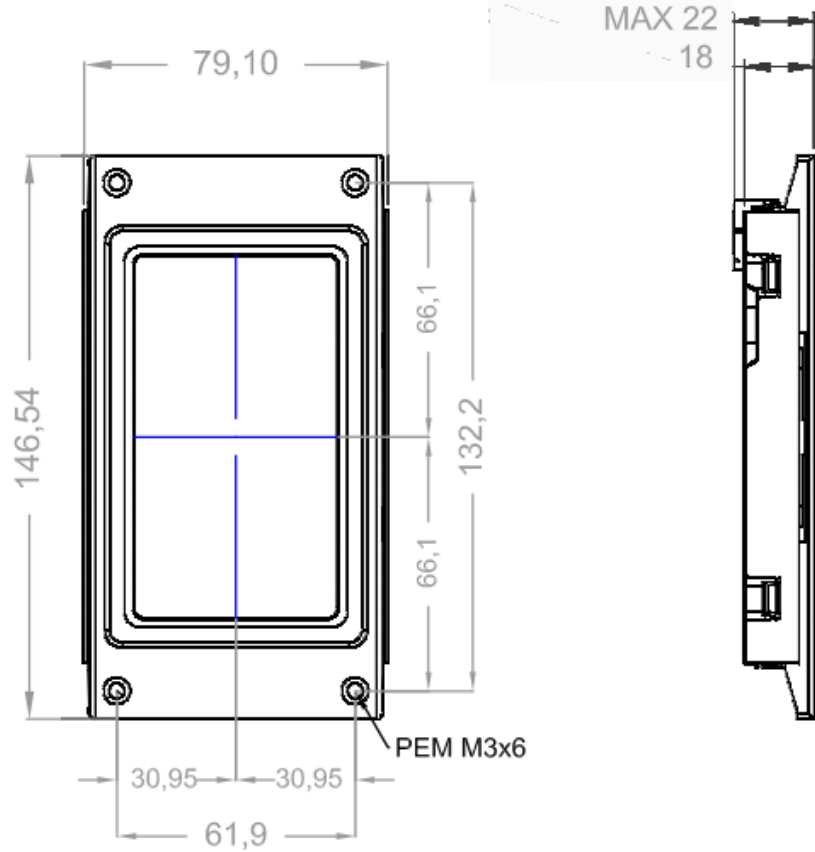
Orientation 90°



Orientation 270°



9. [IT] DIMENSIONI / [EN] DIMENSIONS / [FR] DIMENSIONS



[IT] Ingombro / [EN] Encumbrance /
[FR] Encombrement

VEGA[®]

ITALIAN STYLE FOR LIFTS

Vega Srl

Via degli appennini 11/13
Capparuccia - 63845 Ponzano di Fermo (FM) – Italy

P.Iva 01578140442

Tel. +39 0734. 631941 Interno 1 Fax +39 0734. 636098

www.vegalift.it

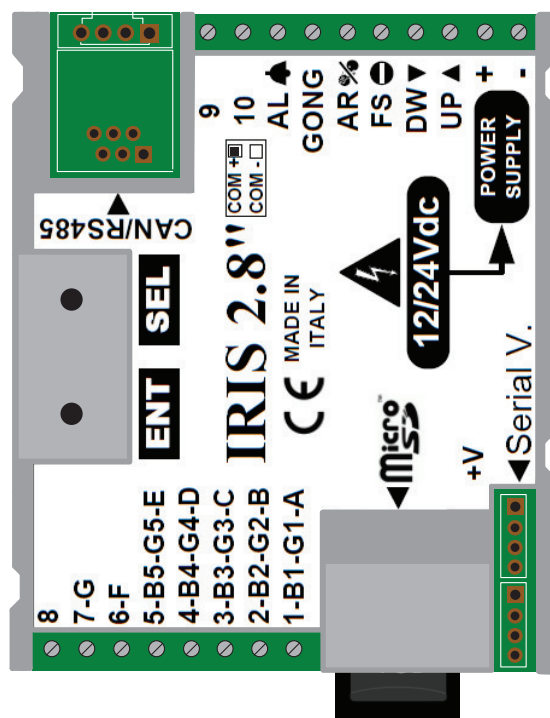
DISPLAY TFT 2.8":

Rev. n. 2

Data: 06/11/15

Hardware: V3

Firmware: v1.06



CODES:

TFT2.8: POSITIVE COMMON (Input active with "-");

TFT2.8CC: NEGATIVE COMMON (Input active with "+")

TFT 2.8''

[1]

TECHNICAL DATA

Screen	2.8''
Resolution	240 (RGB) x 320
Visible area	43,2 x 77,6 [mm]
Colours	65.000
Pixel	0.18x0.18 [mm]
Power supply	12÷24 V DC ±10%
Current absorption (light → 100%)	□12 V DC: Max 100mA
Input Activation	Negative or Positive (2 different codes)
Operating temperature range	From 0°C to +70°C
Working mode	1 pole per floor– Binary inverted binary – BCD - Gray 5 – 7 segments - Demo
Micro SD-CARD	From 512MB to 8GB
Image format	*.bmp
Life	100% light → (IF= 20 mA) → 25000 Hours
Visual angle	6 o' clock

[2]

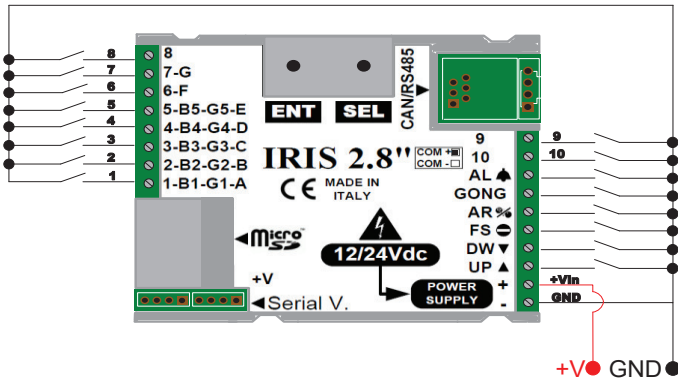
PIN OUT

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10	Floor
AA	Alarme active
GN	Gong
AR	Alarm received
FS	Out of service
DW	Down arrow
UP	Up arrow
+Vin (+12 / 24 Vdc)	Power supply (+)
GND	Power supply (-)

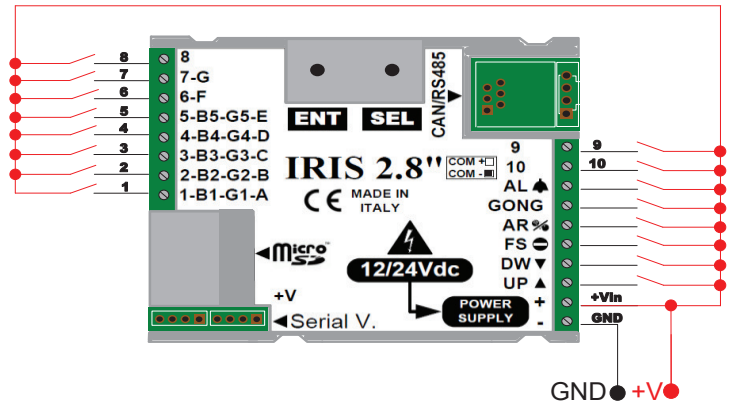
TFT 2.8''

[3] CONNECTIONS

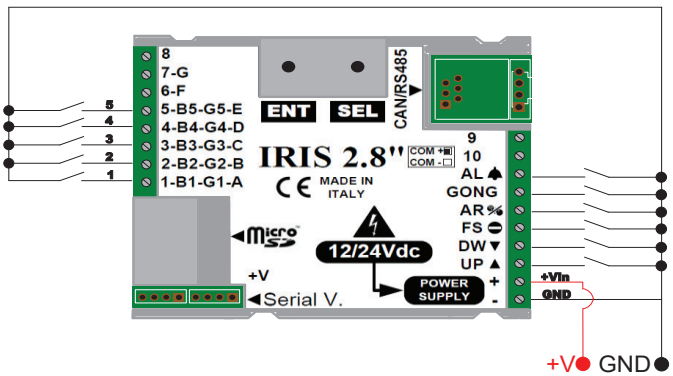
[3.1] 1 POLE PER FLOOR (TFT2.8)



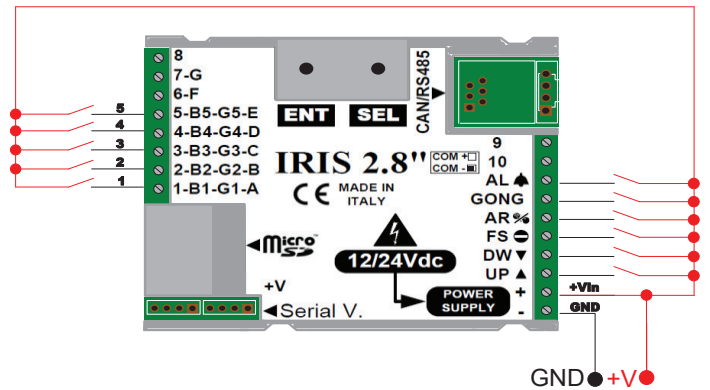
[3.2] 1 POLE PER FLOOR (TFT2.8CC)



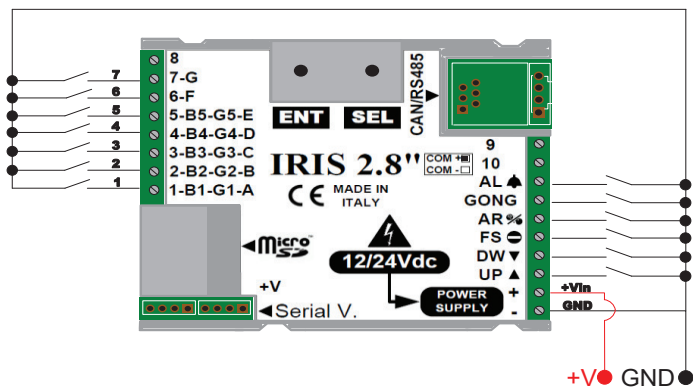
[3.3] BINARY Inv. Binary – GRAY – BCD (TFT2.8)



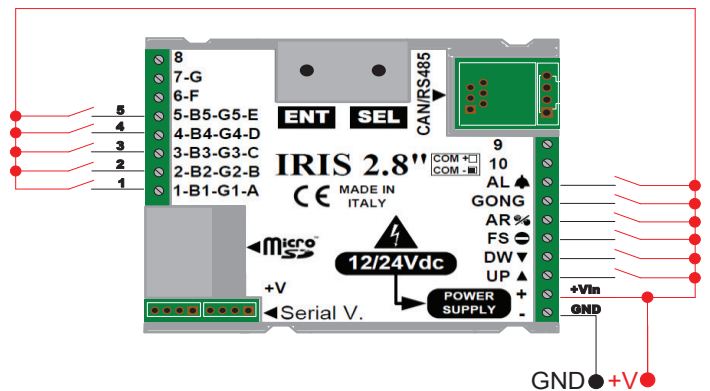
[3.4] BINARY Inv. Binary – GRAY – BCD (TFT2.8 CC)




[3.5] 7 SEGMENTS (TFT2.8)

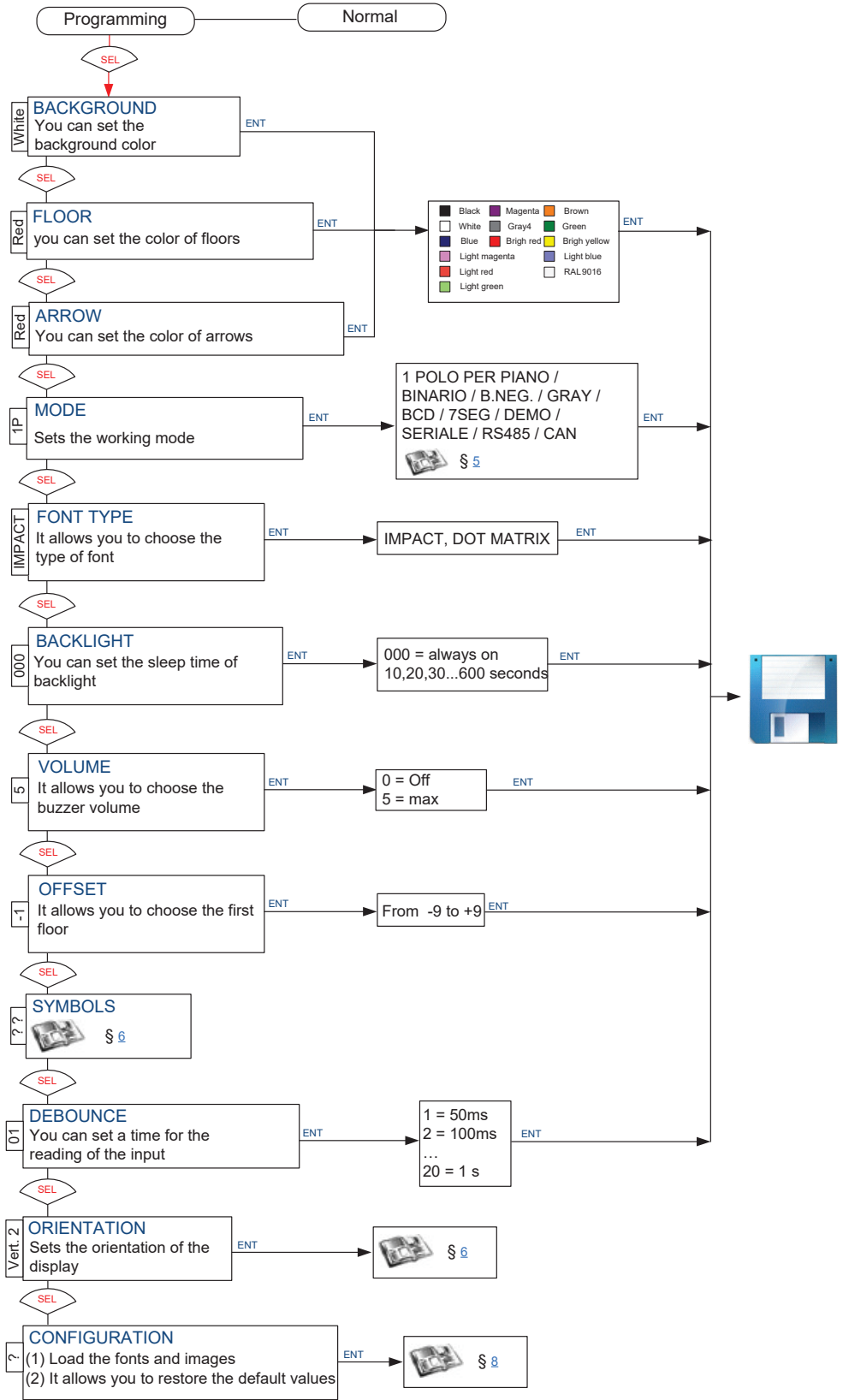


[3.6] 7 SEGMENTS (TFT2.8CC)



[4] PROGRAMMING

 → Enter
  → Select
  → See paragraph
  → Save



[5]

WORKING MODE

[5.1] BINARIY

FLOOR	1	2	3	4	5
0	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF	OFF
7	ON	ON	ON	OFF	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
9	ON	OFF	OFF	ON	OFF

[5.3] GRAY 5

FLOOR	1	2	3	4	5
0	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
2	ON	ON	OFF	OFF	OFF
3	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
4	OFF	ON	ON	OFF	OFF
5	ON	ON	ON	OFF	OFF
6	ON	OFF	ON	OFF	OFF
7	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
8	OFF	OFF	ON	ON	OFF
9	ON	OFF	ON	ON	OFF

[5.2] INVERTED BINARIY

FLOOR	1	2	3	4	5
9	OFF	ON	ON	OFF	ON
8	ON	ON	ON	OFF	ON
7	OFF	OFF	OFF	ON	ON
6	ON	OFF	OFF	ON	ON
5	OFF	ON	OFF	ON	ON
4	ON	ON	OFF	ON	ON
3	OFF	OFF	ON	ON	ON
2	ON	OFF	ON	ON	ON
1	OFF	ON	ON	ON	ON
0	ON	ON	ON	ON	ON

[5.4] BCD

FLOOR	1	2	3	4	5
0	ON	ON	ON	ON	OFF
1	OFF	ON	ON	ON	OFF
2	ON	OFF	ON	ON	OFF
3	OFF	OFF	ON	ON	OFF
4	ON	ON	OFF	ON	OFF
5	OFF	ON	OFF	ON	OFF
6	ON	OFF	OFF	ON	OFF
7	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
8	ON	ON	ON	OFF	OFF
9	OFF	ON	ON	OFF	OFF

TFT 2.8"

		ORIENTATION			
		ORIZ. 1	VERT. 1	ORIZ.2	VERT. 2
DISPLAY					
MOUNTING					

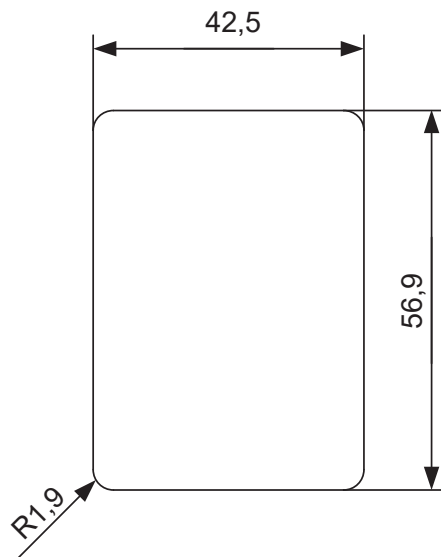
[8] CONFIGURATION



CAUTION! TO UPDATE THE DISPLAY YOU MUST HAVE CARD MICRO SD CARD WITH FILES REQUIRED.

- SELECT 0 → Not used
- 1 → Upload the project
- 2 → Restore Defaults

[9] CUT OUT





Vega Srl

Via degli appennini 11/13

Capparuccia - 63845 Ponzano di Fermo (AP) – Italy

P.Iva 01578140442

Tel. +39 0734. 631941 Interno 1 Fax +39 0734. 636098

www.vegalift.it

ACHILLE PULSANTE-PUSH-BUTTON

ITA

STRUTTURA: Pulsante in policarbonato con estetica in zama (cromo o oro), UNI EN 81-70(cifra in rilievo);

MONTAGGIO: il pulsante viene inserito frontalmente in uno scasso 32,2 e fissato tramite ghiera filettata;

SPESSORE PIASTRA: da 0,7 a 3 mm;

PARTE MOBILE: in policarbonato con superficie esterna in acciaio INOX AISI 304 con possibilità di finitura PVD oro;

LEGENDA: cifra in rilievo + braille (NON NECESSITA DI TARGHE AGGIUNTIVE PER IL BRAILLE)

CONTATTI: 1 o 2 microswitch.

TIPOLOGIE DI CABLAGGIO: morsetti e precablato.

ALIMENTAZIONE CORONA : (4 x LED) 12 o 24 VDC I=20mA.

CORSA PULSANTE: 1,2 mm.

VITA MEDIA:1.500.000 di attivazioni(24V,20mA)

GRADO DI PROTEZIONE: IP51. IP54 con molla siliconica e O-ring.



ENG

Body: polycarbonate push button with zamac fixture (gold or chrome finishing), tactile legend (EN 81-70 norm) and Braille;

Mounting: the push button is put into the cutout (32.2) from the front and fixed by threaded ring;

Faceplate thickness: 0.7mm to 3mm;

Pressel: polycarbonate with stainless steel AISI304 or gold PVD-coated finishes;

Legend: tactile legend and Braille included in the push button (without added plates for Braille);

Contacts: 1 or 2 microswitches;

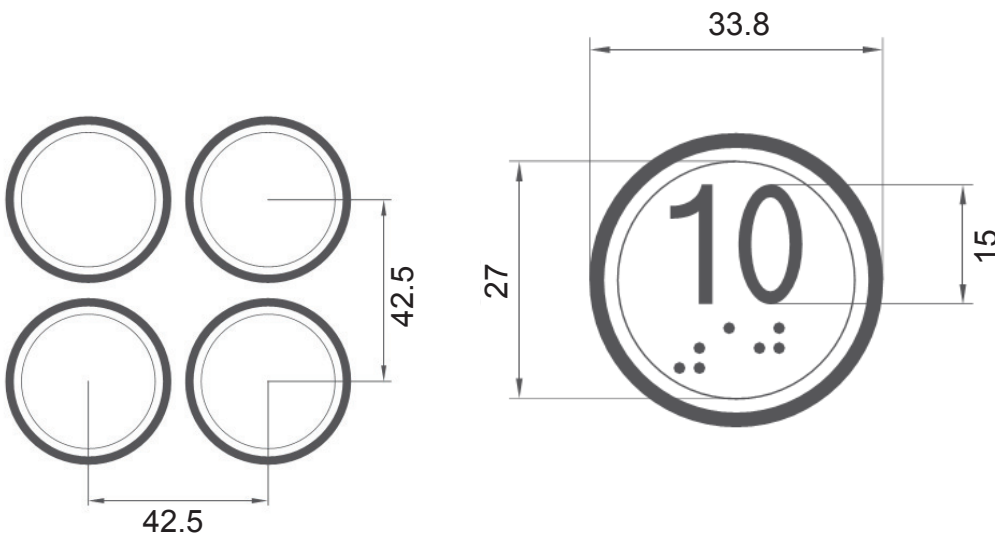
Wiring: screws connectors or prewiring;

Halo Power: (4XLED) 12-24V DC

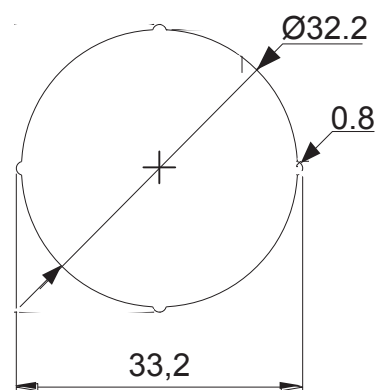
Stroke: 1,2 mm

Lifetime: 1.500.000 activations (24V, 20mA);

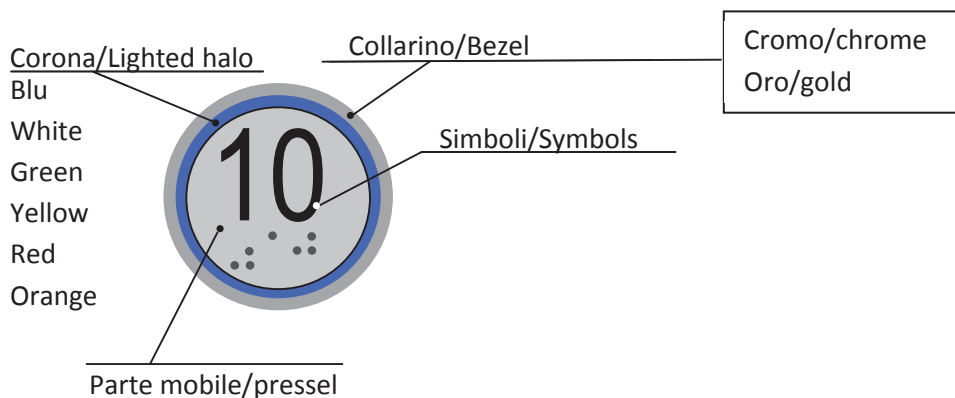
Degree of protection: IP51. IP54 with silicone spring and O-ring.



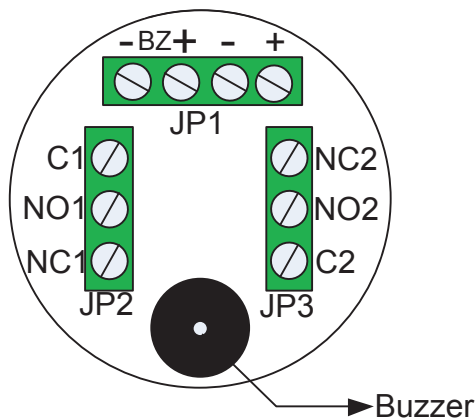
SCASSO/CUT OUT



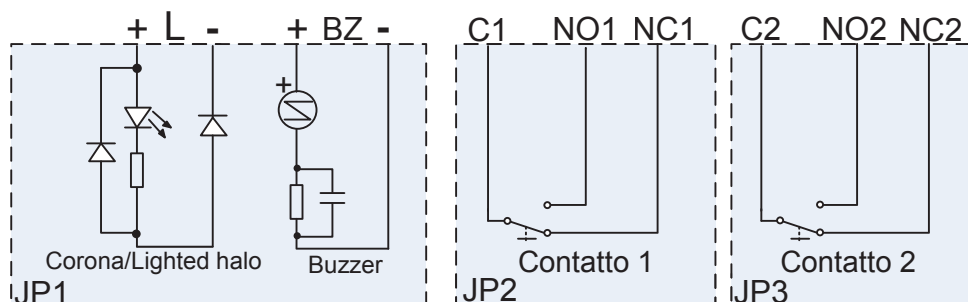
ACHILLE 2TH MLV



Connettore a vite/
Screw connector



Schema di collegamento/
wiring diagram



J1

L+ : corona (+) / lighted halo (+);

L-: corona (-) / lighted halo (-);

BZ+: buzzer (+);

BZ-: buzzer (-).

J2

C1: comune contatto 1 / common contact 1;

NO1: contatto 1 normalmente aperto / normally open contact 1;

NC1: contatto 1 normalmente chiuso / normally closed contact 1.

J3
















C2: comune contatto 2 / common contact 2;

NO2: contatto 2 normalmente aperto / normally open contact 2;

NC2: contatto 2 normalmente chiuso / normally closed contact 2.

SIMBOLI E LETTERING / SYMBOLS AND LETTERING

Simboli/Symbols

< >		Apriporta/open door
> <		Chiudiporta/close door
F		Freccia/Arrow
TEL		Cornetta telefono /telephone handset
-7...36		Numeri/numbers [-7,-1,0...36]
1/2...5/6		Mezzi piani/Half floor [1/2...5/6]
S		STOP
N		Neutro/Neutral
2F		Doppia freccia/ Double arrow
V		Ventilatore/Ventilator
O		OTM
TLB		Cornetta telefono+Braille/ Telephon handset+Braille
INT		Interfono
A		Allarme/Alarm
AY		Allarme/Alarm

Lettering

A	B
C	CH
CP	DR
E	ES
G	G1
G2	K
KG	LB
LG	M
MZ	P
R	RB
RC	RH
RJ	S
SB	SS
T	U
UG	OH
1H	

LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE SULLA PULIZIA !!!

I nostri pulsanti devono essere puliti solo ed esclusivamente con un
PANNO IN COTONE E ACQUA CALDA !!!



Evitare qualsiasi utilizzo di sostanze chimiche, soprattutto per le
superfici in plastica.

Molti prodotti Vega sono realizzati in policarbonato, ABS, metacrilato o nylon 66.
L'utilizzo di prodotti di pulizia contenenti anche in minima parte ammoniaca,
idrocarburi, soda caustica, acido cloridrico, acido nitrico, acido acetico, alcol etilico,
alcol metilico sono assolutamente vietati.

CAREFULLY READ THE WARNINGS FOR CLEANING !!!

Our push buttons must be cleaned only and exclusively with a
COTTON RUG and **WARM WATER**



Avoid every use of chemical substances, above all for plastic
surfaces

Most of Vega products are made in polycarbonate, ABS, methacrylate or Nylon 66. The
use of many cleaning products with caustic soda, hydrocarbons, hydrochloric acid, nitric
acid, acetic acid, ethyl alcohol and methyl alcohol are strictly prohibited

VEGA

ITALIAN STYLE FOR LIFTS

VEGA STYLE LIFT s.r.l., Via Monte Vettore, 12 –

63845 Ponzano di Fermo (FM) Italy – P. Iva 02018560447

Tel. +39.0734.631941 – Fax: +39.0734.636098